



# עניין שכונתי

הפשקוויל של רמת אשכול, הגבעה הצרפתית,  
גבעת המבתר ומעונות הסטודנטים

JUNE 2015

Special edition

ועד הפעולה התנגדות למטמנה. ליצירת קשר ופרטים [savefrenchhill@gmail.com](mailto:savefrenchhill@gmail.com) 02-5416000

## Protecting our Home against the waste landfill that's in plan to ruin our Quality of life

We, the members of the action committee of the residents of French Hill and Zameret Ha'Bira, along with representatives of the Village of Isawiya, a joint committee which has assembled as a result of the emergency meeting on June 8th at the French Hill community center, call upon you, the residents of French Hill and Ramat Eshkol neighborhoods to assist us in stopping a harmful initiative.

This initiative proposes to turn a space that borders on the French Hill, Zameret Ha'Bira, Isawiya, Anata and Shu'afat neighborhoods into a city construction waste landfill, unparalleled in size and intended to be used throughout the span of several years. For the first time, this is a joint effort of the neighborhoods and the Village to fight for the quality of life in North Jerusalem. It is a struggle to eradicate further tensions between Arabs and Jews and prevent severe health hazards that affect us all in our area. To put it simply- a battle for clean Jerusalem air, free of dust and construction waste.

The Chairman of the neighborhood administration, Eli Rosenfeld, and the Manager of the Administration, Naama Katz, who have officiated the meeting, have shown support and willingness to lead along with the action committee the struggle to protect the quality of life in the neighborhoods that will be exposed to this hazard.



We cannot win this fight for clean Jerusalem air without the involvement of all the citizens, and their willingness to act, raise their voice, raise support, and raise funds, to call upon the press and take legal action .

This is about our home. This is about our health. And we must guard it together .

To support the effort we are actively fundraising through the community administration. We are asking 100 NIS from every household to cover legal expenses and more.

In order to make a bank transfer :

)Please attach your full name and state that it is for the purpose of "Opposing the Landfill"):

Account number 369313 /Branch 784/Bank Hapoalim 12

You can also make your contribution in cash or check at the Administration's offices between 8:30am to 1:00pm and 3:00pm to 6:45pm

הפנינג הזדהות

אנו מזמינים את כל התושבים להפנינג הזדהות עם המאבק המשותף ביום שישי ה- 3.7 ברחבת המרכז המסחרי בגבעה הצרפתית משעה 11 בבוקר ואילך.

מחכים לכולכם!

Everyone's invited to an event at the French Hill Shopping Center 3/7/15 at 11 am



# עניין שכונתי

הפשקוויל של רמת אשכול, הגבעה הצרפתית,  
גבעת החבתר ומעונות הסטודנטים  
מהדורה מיוחדת - שומרים על הבית

יוני 2015

ועד הפעולה התנגדות למטמנה. ליצירת קשר ופרטים [savefrenchhill@gmail.com](mailto:savefrenchhill@gmail.com) 02-5416000

## תושבים יקרים – יחד נעצור את תכנית המפגע יו"ר ועד הפעולה, חיים שיבי ויו"ר המינהל, עו"ד אלי רוזנפלד

### מה השגנו עד כה?

הקמנו ועד פעולה. על פי החלטת אסיפת התושבים וברוב קולות הוקם ועד פעולה של מתנדבים מהשכונה בשיתוף המינהל הקהילתי. המינהל פועל איתנו יד ביד והתגייס לעצירת תכנית המפגע להפיכת שטח הגובל בשכונה למטמנת פסולת בנייה בהיקף חסר תקדים ולאורך שנים.

הזירה המשפטית: בחרנו יועץ משפטי. ועד הפעולה והמינהל הקהילתי הרואים בתכנית המטמנה תכנית המסכנת את איכות החיים של תושבי השכונות לאורך שנים רבות, פנה לעורך הדין יוסי חביליו המכיר היטב את הזירה העירונית. וזאת על מנת לבחון דרכים לעצירתה המיידית התוכנית המסכנת את שלום כולנו.

דעת קהל ותקשורת: גיבשנו קואליציה רחבה של מתנגדים. מתנדבי הועד, בשיתוף פעולה מלא של המינהל הקהילתי, פועלים במרץ רב ליצירת קואליציה רחבה של מתנגדים לפגיעה באיכות הסביבה בצפון ירושלים ובה ארגוני איכות סביבה, סטודנטים, חברי כנסת מכל הסיעות ותושבי השכונות והכפר הרואים בהגנה על איכות החיים במרחב צפון ירושלים חובה.

יצאנו לדרך עם שורת פעולות. מפגש בכנסת עם חכ"ם, חלוקת חומר לתושבים, תליית שלטי חוצות, החתמה על עצומה, התרמת כספים שיסייעו בהמשך המאבק של כולנו, הקמת דוכני הסברה במרכז המסחרי בגבעה, הסברה בבתי התושבים, ראיונות בתקשורת.



הבית שלנו בשכונה שלנו שכולנו אוהבים מאויים עתה על ידי תכנית מפגע כפול: גם פגיעה באיכות הסביבה והחיים שלנו באמצעות תכנית מפגע להקמת מטמנת פסולת בניין. גם תוספת מתחים ליחסי יהודים וערבים בצפון העיר.

### זיהום אויר, רעש ועומסי תנועה

האתר המתוכנן על ידי עיריית ירושלים והעומד בראשה ניר ברקת, אמור להיות אתר פעיל שיבוצעו בו עבודות של פריקה, גריסה, מיון והובלה של פסולת בניין. מכאן: זיהום אויר, רעש, עומסי תנועה כבדים של משאיות.

### הרס הטבע ומוקדי מתח נוסף

נחל אוג, אתר טבע עירוני נדיר, ייהרס בצורה בלתי הפיכה. לכך נוספת שורת מפגעים: זיהום מי התהום, פגיעה באיכות האוויר הירושלמי מן הרוחות המזרחיות שיביאו אבק בכמויות עצומות לריאותינו ולריאות ילדינו, וכמובן גם הפקעת קרקעות.

### מה עושים?

איננו עומדים חדלי מעש. בעקבות אסיפת התושבים הראשונה המשותפת לתושבי הגבעה הצרפתית וצמרת הבירה ותושבי הכפר עיסאווייה הוקם ועד פעולה שהחל במאמץ מסביב לשעון לבלית תכנית המפגע.

ומה הלאה? אם לא נמשיך במאבק על שמירת הבית שלנו לא נסלח לעצמנו בשנים הבאות. הסכנה לאיכות חיינו אורבת לפתחנו ואנו זקוקים לתרומה כספית ומעורבות פעילה של כל תושבי השכונה. רק יחד נוכל להמחיש לממסד העירוני את המסר הברור: אומרים לא לתכנית מטמנת המפגע. שומרים יחד על הבית.